

得撒洛尼前书

1

2

3

4

5

第一章

保禄和息耳瓦诺及弟茂德，致书给在天主父及主耶稣基督内的得撒洛尼人的教会。祝你们蒙受恩宠与平安！

² 我们常为你们众人感谢天主，在祈祷时常记念你们；不断地，

³ 在天主和我们的父前，记念你们因信德所作的工作，因爱德所受的劳苦，因盼望我们的主耶稣基督所有的坚忍。

⁴ 天主所爱的弟兄们，我们知道你们是蒙召选的，

⁵ 因为我们把福音传到你们那里，不仅在乎言语，而且也在乎德能和圣神，以及坚固的信心；正如你们也知道，我们为了你们，在你们中是怎样为人。

⁶ 你们虽在许多苦难中，却怀着圣神的喜乐接受了圣道，成了效法我们和效法主的人，

⁷ 甚至成了马其顿和阿哈雅众信者的模范。

⁸ 因为主的圣道由你们那里，不仅声闻于马其顿和阿哈雅，而且你们对天主的信仰也传遍了各地，以致不需要我们再说些什么。

⁹ 因为有他们传述我们的事，说我们怎样来到了你们那里，你们怎样离开偶像归依了天主，为事奉永生的真天主，

¹⁰ 并期待祂的圣子自天降下，就是祂使之从死者中复活，为救我们脱免那要来的震怒的耶稣。

第二章

弟兄们！你们自己也知道，我们来到你们那里，并非没有效果。

² 你们也知道我们来到之前，曾在斐理伯吃了苦，受了凌辱；可是依靠着我们的天主，我们还有勇气，在艰巨的格斗中，给你们宣讲了天主的福音。

³ 我们的讲劝并不是出于幻想，也不是出于不诚，也不是在于欺诈；

⁴ 反之，我们是被天主考验合格而受委托传福音的人；我们宣讲，并不是为取悦于人，而是为取悦那考验我们心灵的天主。

⁵ 我们从来没有用过谄媚之辞，就如你们所知道的，也没有托故贪婪，天主可以作证；

⁶ 也没有向任何人寻求过光荣：没有向你们，也没有向别人。

⁷ 我们当基督的宗徒，虽有权利叫人敬重我们，但我们在你们中却成了慈祥的，像抚育自己孩子的母亲。

⁸ 我们如此眷爱你们，不但愿意将天主的福音交给你们，而且也愿意将我们的性命交给你们，因为你们是我们所疼爱的。

⁹ 弟兄们，你们应回忆我们的勤劳和辛苦：我们向你们宣讲天主的福音时，黑夜白日操作，

免得加给你们任何人负担。

10 你们自己和天主都可以作证：我们对你们信友曾是怎样的圣善、正义和无可指摘。

11 你们也同样知道：我们怎样对待了你们中每一个人，就像父亲对待自己的孩子一样：

12 劝勉、鼓励、忠告你们，叫你们的行动相称于那召选你们进入祂的国和光荣的天主。

13 为此，我们不断地感谢天主，因为你们由我们接受了所听的天主的言语，并没有拿它当人的言语，而实在当天主的言语领受了，这言语在你们信者身上发生了效力。

14 弟兄们，你们的确像那些在耶稣基督内，在犹太的各天主教会一样了，因为你们由自己的同乡遭受了苦害，正像他们由犹太人所遭受的一样；

15 那些犹太人不但杀害了主耶稣和先知们，而且也驱逐了我们；他们不但使天主不悦，而且与全人类为敌，

16 阻止我们给外邦人讲道，叫人得救，以致他们的罪恶时常满盈，天主的愤怒终必来到他们身上。

17 弟兄们！我们被迫暂时离开你们，仅是面目离开，而不是心离开，我们热切愿望及早见到你们的面。

18 我们曾切愿到你们那里，我保禄确实一再地愿意去，但撒殢却阻止了我们。

19 当我们的主耶稣来临时，在祂面前，谁是我们的希望，或喜乐，或足以自豪的冠冕呢？不就是你们吗？

20 你们的确是我们的光荣和喜乐。

第三章

为此，我们不能再等待，就决意独自留在雅典，

2 而打发我们的弟兄和在基督的福音上，作天主仆人的弟茂德前去，为在信德上坚固鼓励你们，

3 不叫任何人在这些困苦中受到动摇；你们自己原也知道：我们是注定要受苦的，

4 因为我们还在你们那里的时候，已给你们预言了，我们将遭受磨难；你们看，现在就发生了。

5 为此，我既不能再等待，遂派他去探悉你们的信德，怕那诱惑者诱惑了你们，而使我们的劳苦等于白费了。

6 现今，弟茂德从你们那里回到我们这里，对你们的信德和爱德，给我们报告了好消息；并说你们时常想念我们，渴望见到我们，就像我们渴望见到你们一样。

7 为此，弟兄们，我们在一切磨难困苦中，因了你们的信德，由你们获得了安慰。

8 因为若是你们在主内站立稳定，我们现在就能活下去。

9 我们为了你们的原故，在我们的天主前甚为喜乐：对这一切喜乐，我们能怎样感谢，好为你们称谢天主呢？

10 我们惟有黑夜白日恳切祈求，为能见到你们的面，为能弥补你们信德的缺陷。

11 但愿天主我们的父和我们的主耶稣，铺平我们去你们那里的道路。

12 愿主使你们彼此间的爱情，和对众人的爱情增长满溢，就像我们对你们所有的爱情，

13 好坚固你们的心，使你们在我们的主耶稣同祂的众圣者来临时，于天主我们的父前，在圣德上无可指摘。

第四章

此外，弟兄们，我们在主耶稣内还请求和劝勉你们：你们既由我们学会了应怎样行事，为中悦天主，你们就该怎样行事，还要更向前迈进。

² 你们原来知道：我们因主耶稣给了你们什么诫命。

³ 天主的旨意就是要你们成圣，要你们戒绝邪淫，

⁴ 要你们每一个人明了，应以圣洁和敬意持守自己的肉体，

⁵ 不要放纵邪淫之情，像那些不认识天主的外邦人一样；

⁶ 在这样的事上，不要侵犯损害自己的弟兄，因为主对这一切是要报复的，就如我们先前已说过，已证明过的，

⁷ 因为天主召叫我们不是为不洁，而是为成圣。

⁸ 所以凡轻视这诫命的，不是轻视人，而是轻视那将自己的圣神赋于你们身上的天主。

⁹ 关于弟兄的友爱，不需要给你们写什么，因为你们自己由天主受了彼此相爱的教训

¹⁰ 你们对全马其顿的众弟兄原已实行了这事；不过，弟兄们，我们劝你们更向前迈进。

¹¹ 你们要以过安定的生活，专务己业，亲手劳作为光荣，就如我们所吩咐过你们的，

¹² 好叫你们在外人前来往时有光采，不仰仗任何人。

¹³ 弟兄们，关于亡者，我们不愿意你们不知道，以免你们忧伤，像其它没有望德的人一样

¹⁴ 因为我们若是信耶稣死了，也复活了，同样也必信天主要领那些死于耶稣内的人同祂一起来。

¹⁵ 我们照主的话告诉你们这件事：我们这些活着存留到主来临时的人，决不会在已死的人以前。

¹⁶ 因为在发命时，在总领天使呐喊和天主的号声响时，主要亲自由天降来，那些死于基督内的人先要复活，

¹⁷ 然后我们这些活着还存留的人，同时与他们一起要被提到云彩上，到空中迎接主：这样，我们就时常同主在一起

¹⁸ 为此，你们要常用这些话彼此安慰。

第五章

弟兄们，至论那时候与日期，不需要给你们写什么。

² 你们原确实知道，主的日子要像夜间的盗贼一样来到。

³ 几时人正说：「平安无事，」那时灭亡会猝然来到他们身上，就像痛苦来到怀孕者身上一样，决逃脱不了。

⁴ 但是你们，弟兄们，你们不是在黑暗中，以致那日子像盗贼一样袭击你们；

⁵ 你们众人都是光明之子和白日之子；我们不属于黑夜，也不属于黑暗。

⁶ 所以我们不当象其它的人一样贪睡，却当醒寤清醒，

⁷ 因为人睡觉是黑夜睡觉，喝醉的人是黑夜喝醉；

⁸ 但是我们做白日之子的，应当清醒，穿上信德和爱德作甲，戴上得救的望德作盔，

⁹ 因为天主没有拣定我们为泄怒，而是借我们的主耶稣基督为获得拯救，

¹⁰ 祂为我们死了，为叫我们不论醒寤或睡眠，都同祂一起生活。

¹¹ 为此，你们应互相安慰，彼此建树，就如你们所行的。

¹² 弟兄们，我们还请求你们尊敬那些在你们中劳苦，在主内管理你们和劝戒你们的人，

¹³ 为了他们的工作，你们更应本着爱，重视他们；你们要彼此平安相处。

¹⁴ 弟兄们，我们还劝勉你们：要劝戒闲荡的，宽慰怯懦的，扶持软弱的，容忍一切人！

¹⁵ 要小心：人对人不要以恶报恶，却要时常彼此勉励，互相善待，且善待一切人。

¹⁶ 应常欢乐，

- 17 不断祈祷，
- 18 事事感谢：这就是天主在基督耶稣内对你们所有的旨意。
- 19 不要消灭神恩，
- 20 不要轻视先知之恩；
- 21 但应当考验一切，好的，应保持，
- 22 各种坏的，要远避。
- 23 愿赐平安的天主亲自完全圣化你们，将你们整个的神魂、灵魂和肉身，在我们的主耶稣基督来临时，保持的无瑕可指：
- 24 那召你们的是忠信的，祂必实行。
- 25 弟兄们，你们也要为我们祈祷。
- 26 你们要以圣吻问候所有的弟兄。
- 27 我因主誓求你们，向众弟兄朗诵这封书信。
- 28 愿我们的主耶稣基督的恩宠与你们同在！

For other languages please go to www.wordproject.org